

Resumen Ejecutivo del Informe Escolar de Rendición de Cuentas del Curso 2008-2009 Publicado durante el Curso Escolar 2009-2010

El Informe Escolar de Rendición de Cuentas (SARC), que se debe publicar cada año conforme a la legislación incluye información sobre las condiciones y el rendimiento de cada escuela pública de California.

Para obtener mayor información sobre los requisitos del SARC, visite el sitio web del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>. Si los padres y miembros de la comunidad desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito. DataQuest, una herramienta de datos en línea en <http://data1.cde.ca.gov/dataquest/>, incluye información adicional sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado.

I. Datos y Acceso

DataQuest

DataQuest es una herramienta de datos en línea que se encuentra en la página web sobre DataQuest, del Departamento de Educación de California (CDE) a la que se puede acceder en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> e incluye información adicional sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado. Concretamente, DataQuest es un sistema dinámico que proporciona informes sobre la responsabilidad de la escuela (por ejemplo, el Índice de Rendimiento Académico [API], el Progreso Anual Adecuado [conocido en inglés como AYP]), los datos sobre las pruebas, la matrícula, los graduados, los alumnos que abandonan sus estudios, las inscripciones en cursos, el personal y los datos sobre los estudiantes que aprenden inglés como segundo idioma.

Acceso a la Internet

El acceso a la Internet está disponible en las bibliotecas públicas y otras localizaciones que son accesibles al público (e.g., la biblioteca del estado de California). El acceso a la Internet en las bibliotecas y en locales públicos se proporciona generalmente regulado por un servidor central. Otras restricciones del uso incluyen las horas de operación, el tiempo que un sitio de trabajo puede ser utilizado (dependiendo de disponibilidad), los tipos de programas informáticos disponibles en un sitio de trabajo, y la capacidad de imprimir documentos.

II. Acerca de esta Escuela

Información de contacto (Curso escolar 2009-2010)

Esta sección incluye la información de contacto de la escuela

| Escuela | | Distrito | |
|----------------------|--|---------------------|--|
| Nombre de la escuela | Andrew P. Hill High | Nombre del Distrito | East Side Union High |
| Calle | 3200 Senter Rd. | Teléfono | 408-347-5000 |
| Ciudad, estado, C.P. | San José , CA 95111-1332 | Sitio web | www.esuhsd.org |
| Teléfono | 408-347-4100 | Superintendente | Dan Moser |
| Director | Bettina Lopez | Correo electrónico | moserd@esuhsd.org |
| Correo electrónico | lopezb@esuhsd.org | CDS Code | 43- 69427- 4332995 |

Descripción y misión de la escuela (Curso Escolar 2008-2009)

Descripción y misión de la escuela (Curso Escolar 2008-2009)

Andrew P. Hill fue una de las primeras escuelas en abrir sus puertas en el Distrito Escolar Unificado de Segunda Enseñanza East Side y como tal la misma cuenta con una extensa comunidad dedicada y comprometida que participa activamente dentro del ambiente escolar. La diversidad que existe entre nuestro colectivo estudiantil promueve la tolerancia de las culturas, las creencias y las ideas de todos los estudiantes. Nuestro personal escolar está comprometido a ayudar a todos los estudiantes a planificar su futuro.

Oportunidades de participación para padres de familia (Curso escolar 2008-2009)

Oportunidades de participación para padres de familia (Curso escolar 2008-2009)

La Escuela Andrew P. Hill se compromete a incluir a los padres en los procesos de decisiones de la escuela. El *Consejo Escolar de la Escuela Andrew P. Hill* es el principal cuerpo de gobierno que está compuesto por un miembro del personal administrativo, trece miembros del personal de trabajo escolar, seis miembros (padres o miembros de la comunidad) y seis estudiantes elegidos como miembros. Este grupo directivo tiene la responsabilidad de hacer la distribución de los fondos de la escuela, que deben estar alineados con los objetivos de la escuela y debe estar registrado en el Plan Escolar Individual. La principal función del Consejo es apoyar a los estudiantes en desventaja socioeconómica, a los estudiantes que tengan necesidades especiales y a los estudiantes que aprenden inglés como segundo idioma. La persona de contacto en esta escuela es la Directora de la misma, quien puede ser contactada en el: (408) 347-4100. El **Comité Consultivo (ELAC)** es otro grupo directivo de padres y estudiantes elegidos que apoyan a los estudiantes que aprenden inglés como segundo idioma en la escuela. La persona de contacto para esta organización es el Subdirector para el Desarrollo Educativo y puede ser contactado en el (408) 347-4130.

Además del Consejo Escolar, la escuela ha hecho otros esfuerzos para promover la participación de los padres en la misma a través de varias organizaciones de padres. Cada una de las organizaciones de padres se reúne regularmente en la escuela en la medida en que se enfocan en áreas específicas indicadas por sus miembros. La organización **Falco PTO** es la organización general que apoya a todos los demás grupos de padres de Andrew Hill. Esta organización apoya las actividades escolares, los eventos para recaudar fondos y se preocupa por preservar la historia de los alumnos de la escuela. La Presidenta de esta organización (PTO) es la señora Sandy Sherman y la pueden contactar en el 347-4100. **La Organización de Padres Afro Americanos de Andrew Hill** lucha por promover la participación en la escuela de los padres afro americanos cuyos estudiantes tienen problemas académicos. Esta organización promueve la creencia de promover el orgullo cultural y ofrece oportunidades para los líderes jóvenes. La persona de contacto de esta organización es la señora Janet Gwananji y puede ser contactada en el 347-4100.

La Organización **Padres Latinos** es la organización que representa a los padres que hablan español y a sus hijos. El enfoque de este grupo es ayudar a los padres a conocer la escuela para ayudar a sus hijos mientras asistan a la Escuela de Segunda Enseñanza Andrew P. Hill. Invitamos a los padres de los estudiantes de primer año a que participen en las clases de ayuda (Parent empowerment) y que así puedan convertirse en ayudantes y líderes dentro de la escuela. Este grupo se reúne en la escuela todos los meses, la persona de contacto de esta organización es la señora Yesenia Márquez y puede ser contactada en el 347-4167. El **Grupo de Padres Vietnamitas** ayuda a las familias vietnamitas de la escuela. El enfoque de esta organización es ayudar a los padres a supervisar un plan educativo de cuatro años para sus hijos. Este grupo de padres está comprometido a servir a la comunidad vietnamita del área. La persona de contacto para este grupo es el señor Tien Pham, que puede ser contactado en el 347-4168. El Club: "*Falcon Athletic Booster Parent Club*" es un club deportivo que apoya todos los programas deportivos en la escuela.

Matrícula de alumnos según el grado escolar (Curso escolar 2008-2009)

Esta tabla muestra el número de alumnos matriculados en cada grado de la escuela.

| Grado escolar | Cantidad de alumnos |
|---|---------------------|
| Kinder | 0 |
| 1° Grado | 0 |
| 2° Grado | 0 |
| 3° Grado | 0 |
| 4° Grado | 0 |
| 5° Grado | 0 |
| 6° Grado | 0 |
| 7° Grado | 0 |
| 8° Grado | 0 |
| Enseñanza primaria | 0 |
| 9° Grado | 646 |
| 10° Grado | 581 |
| 11° Grado | 574 |
| 12° Grado | 470 |
| Enseñanza secundaria (sin calificación) | 0 |
| Matrícula total | 2271 |

Matrícula de alumnos por grupo (Curso escolar 2008-2009)

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos matriculados en la escuela e identificados como miembros de un grupo particular.

| Grupo | Porcentaje de matrícula total |
|---|-------------------------------|
| Afroamericanos | 2.99 % |
| Indoamericanos o nativos de Alaska | 0.18 % |
| Asiáticos | 30.21 % |
| Filipinos | 4.54 % |
| Hispanos o latinos | 57.68 % |
| De las Islas del Pacífico | 0.53 % |
| Blancos (no hispanos) | 3.65 % |
| Múltiple o sin respuesta | 0.22 % |
| De escasos recursos económicos | 51.00 % |
| Estudiantes que aprenden inglés como segundo idioma | 26.00 % |
| Estudiantes con discapacidades | 8.00 % |

Tamaño promedio del grupo y distribución por tamaño del grupo (enseñanza secundaria)

Esta tabla muestra el tamaño promedio del grupo por materia correspondiente a cada categoría
(rango total de alumnos por salón).

| Materia | 2006-07 | | | | 2007-08 | | | | 2008-09 | | | |
|-------------------|---------------------------|---------------------|-------|-----|---------------------------|---------------------|-------|-----|---------------------------|---------------------|-------|-----|
| | Tamaño promedio por grupo | Cantidad de salones | | | Tamaño promedio por grupo | Cantidad de salones | | | Tamaño promedio por grupo | Cantidad de salones | | |
| | | 1-22 | 23-32 | 33+ | | 1-22 | 23-32 | 33+ | | 1-22 | 23-32 | 33+ |
| Español | 25.0 | 35 | 42 | 6 | 25.8 | 22 | 52 | 7 | 26.1 | 29 | 61 | 6 |
| Matemáticas | 25.4 | 31 | 36 | 12 | 26.4 | 16 | 61 | 4 | 24.3 | 45 | 46 | 10 |
| Ciencia | 29.0 | 4 | 57 | 10 | 29.3 | 5 | 44 | 16 | 28.5 | 9 | 37 | 10 |
| Ciencias Sociales | 30.2 | 2 | 28 | 19 | 29.2 | 9 | 31 | 16 | 28.9 | 4 | 50 | 12 |

III. Ambiente escolar

Plan de seguridad escolar (Curso escolar 2008-2009)

Esta sección incluye información sobre el plan integral de seguridad de la escuela.

La Escuela Andrew Hill revisó el Plan de Seguridad Escolar por última vez con el equipo de Seguridad Escolar de la escuela. El Comité del Equipo de Seguridad remitió el Plan de Seguridad Escolar para el curso 2009-2010 al Consejo de la escuela para ser revisado y que sea remitido también a la Mesa Directiva del Distrito Escolar de Segunda Enseñanza East Side para ser aprobado.

La Escuela Andrew Hill cuenta con un Plan de Seguridad general bien detallado que describe protocolos, sistemas y procedimientos en caso de alguna/cualquier emergencia. Este Plan de Seguridad también contiene los objetivos anuales de seguridad determinados por los estudiantes, el personal escolar y los padres. Los objetivos del Plan de Seguridad para el curso escolar son:

- 1) Reducir el número de informes refiriendo casos de desobediencia de los estudiantes, insubordinación, acoso, intimidación y abuso en un 25%.
- 2) Reducir el número de informes refiriendo casos de estudiantes que tienen Ausencias y Tardanzas sin justificación en un 50%.

El Plan de Seguridad y los procedimientos de emergencia son revisados durante el curso escolar con el personal de la enseñanza. Los avisos de alerta son compartidos con todos los miembros del personal escolar a través de todo el curso. También todos los procedimientos de emergencia requeridos son planificados y completados y sus resultados se comunican a todos los miembros del personal escolar.

El Plan de Seguridad Escolar de la Escuela de Segunda Enseñanza Andrew Hill del curso 2008-2009 cuenta con un completo, aplicable y continuo proceso de poner en práctica las políticas sobre: el comportamiento, las normas y regulaciones, los protocolos de seguridad para casos de emergencia, las tardanzas y las ausencias. El proceso de referencia también se encuentra alineado con las políticas del Distrito Escolar Unificado de Segunda Enseñanza East Side. Además en los últimos diez años la Escuela Andrew Hill ha impuesto un Código de Vestuario Regular en la escuela.

El Equipo de Seguridad de la Escuela Andrew P. Hill asiste regularmente a las reuniones del Grupo de Trabajo con Pandillas de la Oficina del Alcalde de San José y de Seguridad de la Región 8 con agencias comunitarias y escuelas secundarias locales.

Los diversos recursos disponibles a los estudiantes en la escuela son posibles gracias a asociaciones con organizaciones locales de la comunidad. Los recursos varían dependiendo de las necesidades de nuestro colectivo estudiantil. La Escuela de Segunda Enseñanza Andrew Hill está comprometida a servir a todos los estudiantes.

Suspensiones y expulsiones

Esta tabla muestra el promedio de suspensiones y expulsiones (cantidad total de incidentes dividido entre la matrícula total) a nivel de la escuela y del distrito en los últimos tres años.

| Promedio | Escuela | | | Distrito | | |
|--------------|---------|---------|---------|----------|---------|---------|
| | 2006-07 | 2007-08 | 2008-09 | 2006-07 | 2007-08 | 2008-09 |
| Suspensiones | 42.4 | 41.2 | 39.7 | 21.7 | 30.0 | 16.9 |
| Expulsiones | 1.0 | 0.0 | 0.2 | 0.4 | 0.1 | 0.1 |

IV. Instalaciones escolares

Condiciones y mejorías del plantel escolar (Curso escolar 2009-2010)

Esta sección incluye información sobre la condición de los terrenos deportivos, los edificios y baños de la escuela, así como una descripción de las mejorías recientemente realizadas o planificadas en el plantel.

Descripción:

El Distrito hace todo lo posible para que todas las escuelas se mantengan limpias, seguras y activas. Para contribuir en este esfuerzo el distrito utiliza como instrumento una encuesta sobre el estado de los locales desarrollada por la Oficina para la Instrucción Escolar Pública del Estado de California. Los resultados de esta encuesta pueden encontrarse en las oficinas de la escuela y en las oficinas del distrito.

Proceso de Limpieza y Horario:

La Mesa Directiva del Distrito ha adoptado medidas estándares de limpieza para todas las escuelas del distrito. El equipo de liderazgo contribuye diariamente con el personal de trabajo escolar (custodios) para desarrollar horarios de limpieza y mantener la escuela limpia y segura.

Presupuesto Diferido de Mantenimiento:

El Distrito participa en el Programa de Mantenimiento Escolar Diferido del Estado, el cual ofrece fondos estatales para ayudar a distritos escolares con los gastos por reparaciones mayores o por la sustitución de componentes de edificios escolares existentes. Normalmente esto incluye: techos, plomería, calefacción, aire acondicionado, sistemas eléctricos, pintura interior o exterior y sistemas de pisos.

Edad de los Edificios Escolares:

Aunque el área principal de la escuela fue construida en el año 1956, varios edificios portátiles han sido adicionados para satisfacer las diversas necesidades del Programa. En total contamos con 13 salones de clases portátiles que sirven para impartir clases todos los días.

También tenemos un nuevo edificio para las clases de Ciencias. Este edificio de dos pisos está equipado con un salón de presentación con capacidad para aproximadamente 100 estudiantes. Este edificio incluye 9 laboratorios de Ciencias y una oficina para los maestros con escritorios de trabajo y locales para las reuniones de los maestros. Actualmente la escuela está en proceso de expansión y se necesita más espacio para adicionar salones de clases de Ciencias.

Proyectos de Modernización:

Durante el curso escolar 2005-2006 las disposiciones locales Measure A y Measure G y fondos estatales correspondientes fueron utilizados para renovar los locales existentes. La renovación incluyó el estadio y la pista de atletismo. La escuela cuenta con un estadio cercado completamente en funcionamiento y además se han adicionado luces para actividades nocturnas, también nuevos asientos, una cabina de prensa, una casilla de boletos y una pista y campo mejorados.

En el lado sur de la escuela se encuentra un nuevo Centro de Cuidado Infantil. El centro incluye un área de entrega y recogida de niños, locales internos de áreas de juego y un local renovado para el Cuidado Infantil que sirve a la comunidad. Los estudiantes de Andrew Hill pueden ayudar matriculando en un curso de Desarrollo Temprano de la Infancia mientras que los estudiantes que necesitan de Cuidado Infantil también son atendidos por el Centro de Cuidado Infantil de la escuela.

A finales del mes de febrero de 2008 el nuevo edificio “C” abrió sus puertas en la escuela. Este edificio contiene 15 salones de clases completamente equipados, también contiene aulas de colaboración, aulas de recursos, aulas de conferencias, locales de oficina y un laboratorio de computación. Este edificio de dos pisos consta con acceso electrónico inalámbrico al igual que el resto de la escuela. El edificio está situado en el frente de la escuela y entre los trabajos de modernización se incluyen el embellecimiento de la entrada del frente de la escuela, que incluye una cerca con decoraciones. También como parte de las renovaciones planificadas para el año 2008, se renovó y modernizó la cafetería. Este trabajo estaba previsto para ser terminado en el mes de mayo. Esta renovación incluye una nueva área de servicios, pisos nuevos, nuevos equipos de cocina y una extensión de la misma.

Mantenimiento y Reparación

El edificio 100 es parte de la estructura original de la escuela y se encuentra en la acera del frente de la escuela donde sirve como entrada principal a la escuela. Este local cerrado de dos pisos cuenta con varios salones de clases para diferentes departamentos. En el verano de 2007 se hicieron algunos cambios estéticos que sirvieron para mejorar la estética de los locales.

Proyectos pendientes de “Measure E”:

El Comité de la Escuela Andrew Hill para el subsidio “Measure E” ha remitido sus recomendaciones al Consejo Escolar de Andrew Hill sobre los proyectos que reciben fondos de “Measure E”. El Consejo Escolar de Andrew Hill también remitió las recomendaciones propuestas a la Mesa Directiva del Distrito Escolar Unificado de Segunda Enseñanza East Side.

Entre los proyectos pendientes en la escuela se incluyen como prioridad la adición de espacios académicos que incluirían laboratorios de ciencias y salones para clases de arte. La escuela actualizará los locales para cumplir con los requisitos de la Ley Title IX que incluye un Salón Deportivo para Chicas de años superiores (Varsity).

Condiciones adecuadas del plantel escolar (Curso escolar 2009-2010)

Esta tabla muestra los resultados de la inspección más reciente del plantel escolar realizada para determinar si la escuela se encuentra en buenas condiciones.

| Área Inspeccionada | Estado de Mantenimiento | | | Se Necesita Reparación y se ha Corregido o se ha Planificado su Arreglo |
|---|-------------------------|---------|------|---|
| | Bueno | Regular | Malo | |
| Escapes de Gas | x | | | |
| Sistemas Mecánicos | 90% | 10% | | El sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado (H.V.A.C.) fue sustituido en el cuarto de vestuario de los varones. |
| Ventanas, puertas, portones (interiores y exteriores) | 80% | 10% | 10% | Sustituimos una puerta de oficina (APA). Otras puertas de entrada en los edificios 102 y 100, así como también en el edificio de música y las puertas exteriores de los cuartos de vestuario que necesitan ser cambiadas, lo serán cuando se tengan los fondos disponibles. |
| Superficies interiores (paredes, pisos, techos) | 80% | 10% | 10% | Los pisos de la cafetería necesitaban ser renovados y se hizo en diciembre de 2009. Las paredes de la cafetería necesitaban pintura y se hizo en el verano de 2009. Se utilizara más pintura y se cambiarán otros pisos cuando se tengan los fondos disponibles. |
| Materiales peligrosos (interiores y exteriores) | 90% | 10% | | |
| Daño Estructural | 90% | 10% | | Se detectó deterioro en los salones portátiles. Serán reparados en el mes de diciembre. |
| Seguridad contra incendios | x | | | |
| Sistema eléctrico (interior y exterior) | x | | | |
| Plagas de insectos/roedores | | x | | Contamos con una compañía que se encarga anualmente del control de plagas, etc. |

| | | | | |
|---|---|---|--|--|
| Fuentes de agua potable (interiores y exteriores) | | x | | Trabajamos tres o cuatro veces al año en las Fuentes de agua potable. |
| Baños | x | | | |
| Alcantarillado | x | | | |
| Área de Juego/Instalaciones escolares | x | | | |
| Otra/Terrenos deportivos | x | | | La escuela fue pintada en el verano del año 2008 y el terreno de fútbol fue arreglado en el verano del año 2009. |
| Promedio Evaluativo | x | | | |

V. Maestros

Acreditaciones de los maestros

Esta tabla indica la cantidad de maestros asignados a la escuela con licencia completa, sin licencia y qué enseñan fuera de su área de competencia. Puede encontrar información detallada sobre las licencias de los maestros en la página web sobre DataQuest del CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

| Maestros | Escuela | | | Distrito |
|---|---------|---------|---------|----------|
| | 2006-07 | 2007-08 | 2008-09 | 2008-09 |
| Totalmente acreditados | 90 | 91 | 90 | 1089 |
| Sin acreditación total | 9 | 9 | 14 | 149 |
| Que enseñan fuera de su área de competencia | 0 | 0 | 0 | N/A |

Problemas de asignación de maestros y plazas vacantes

Esta tabla indica el número de errores en la asignación de maestros (asignados sin contar con autorización legal) y el número de plazas vacantes (puestos no cubiertos con un solo maestro asignado para todo el curso desde el inicio del año o semestre escolar). Nota: La cantidad total de errores de asignación incluye los errores en la asignación de los maestros de inglés como segundo idioma.

| Indicador | 2006-07 | 2007-08 | 2008-09 |
|---|---------|---------|---------|
| Errores en la asignación de maestros que enseñan inglés como segundo idioma | 0 | 0 | 3 |
| Total de errores en la asignación de maestros | 0 | 0 | 3 |
| Puestos de maestros vacantes | 0 | 0 | 0 |

Materias básicas impartidas por maestros acreditados por el Programa "No Child Left Behind" (Curso escolar 2008-2009)

Esta tabla muestra el porcentaje de las clases en las que se dictan las materias básicas impartidas por maestros que cumplen y no cumplen con la ley "No Child Left Behind" (conocida en inglés como NCLB) en la escuela, en todas las escuelas del distrito y en las escuelas del distrito de bajos o muy bajos recursos. Las escuelas de muy bajos recursos se definen como aquellas escuelas en las que aproximadamente el 75 % o más de los alumnos participan en el programa de comidas gratuitas y a precio reducido.

Las escuelas de bajos recursos son aquellas escuelas en las que aproximadamente el 25% o menos de lo alumnos participan en el programa de comidas gratuitas o a precio reducido. Para obtener más información sobre las acreditaciones de maestros exigidas por la ley NCLB, visite la página web del CDE titulada Improving Teacher and Principal Quality (Mejoramiento de la calidad de los maestros y directores) en <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>.

| Ubicación de las clases | Porcentaje de clases de materias básicas | |
|---|---|----------------------------|
| | Impartidas por Maestros acreditados por el NCLB | Impartidas por por el NCLB |
| Esta escuela | 94.6 | 5.4 |
| Todas las escuelas del distrito | 95.2 | 4.8 |
| Escuelas de muy bajos recursos del distrito | 94.4 | 5.6 |
| Escuelas de altos recursos del distrito | | |

VI. Personal auxiliar

Consejeros académicos y otro personal auxiliar (Curso escolar 2008-2009)

Esta tabla indica el número de consejeros académicos y otro personal auxiliar en unidades equivalentes a un puesto de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) asignados a la escuela, así como el número promedio de alumnos por consejero académico. Un FTE equivale a un miembro del personal que trabaja de tiempo completo, pero también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja de medio tiempo.

| Puesto | Número de FTE asignados a la escuela | Cantidad promedio de alumnos por Consejero académico |
|---|--------------------------------------|--|
| Consejero Académico | 4.2 | 545 |
| Maestro de ciencias de la información (bibliotecario) | 1.0 | N/A |
| Psicólogo | | N/A |
| Trabajador social | | N/A |
| Enfermera | | N/A |
| Especialista en habla/lenguaje/audición | | N/A |
| Personal de apoyo especializado (no de enseñanza) | | N/A |
| Otro | 1.0 | |

VII. Plan de estudios y material académico

Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales académicos (Curso escolar 2009-2010)

Esta tabla incluye información sobre la calidad, vigencia y disponibilidad de los libros de texto y demás materiales académicos basados en los estándares empleados en la escuela, así como información sobre el uso que se da en la escuela a otro plan de estudios complementario, libros de texto o materiales académicos no adoptados.

| ÁREA DE CONTENIDO DEL PLAN DE ESTUDIO Y LIBRO DE TEXTO UTILIZADO EN EL CURSO | EDITORIAL | AÑO DE PUBLICACIÓN | PORCENTAJE DE ESTUDIANTES QUE NO TIENEN SUS PROPIOS LIBROS DE TEXTO, MATERIALES DE ESTUDIO O EQUIPOS DE LABORATORIO |
|--|------------------|--------------------|---|
| INGLÉS/LETRAS | | | |
| English 1 – “The Language of Literature Ninth Grade” | McDougal Littell | 2002 | 0 |
| English 2 – “The Language of Literature” Grade 10 | McDougal Littell | 2002 | 0 |
| English 3 – “Timeless Voices Timeless Themes Am. Experience” | Prentice Hall | 2000 | 0 |
| English 4 – “The Language of Literature World Literature” | McDougal Littell | 2002 | 0 |
| MATEMÁTICAS | | | |
| Algebra I – “Algebra 1” | McDougal Littell | 2007 | 0 |
| Geometry – “Geometry” | McDougal Littell | 2007 | 0 |
| Algebra II – “Algebra 2” | McDougal Littell | 2007 | 0 |
| Math Analysis – “Precalculus With Limits” | Houghton Mifflin | 2001 | 0 |
| CIENCIAS | | | |
| Integrated Science 1 – “Spectrum Physical Approach/Science/Explorations” | Holt | 2001,03,04 | 0 |
| Biology – “Biology: Web of Life; Holt Biology” | Holt | 1998,99,2004 | 0 |
| Chemistry – “Chemistry: Connections to our Changing World” | Prentice-Hall | 2000,02 | 0 |
| Physics – “Conceptual Physics” | Addison-Wesley | 1992, 99, 02, 06 | 0 |

| ÁREA DE CONTENIDO DEL PLAN DE ESTUDIO Y LIBRO DE TEXTO UTILIZADO EN EL CURSO | EDITORIAL | AÑO DE PUBLICACIÓN | PORCENTAJE DE ESTUDIANTES QUE NO TIENEN SUS PROPIOS LIBROS DE TEXTO, MATERIALES DE ESTUDIO O EQUIPOS DE LABORATORIO |
|--|---|---|---|
| CIENCIAS SOCIALES | | | |
| World History – “Modern World History” | McDougal-Littell | 2003 | 0 |
| US History – “The American Vision” | Glencoe/McGraw Hill | 2006 | 0 |
| American Government – “Magruder’s American Government” | Prentice Hall | 1997 | 0 |
| American Government – “We The People” | Center for Civic Education | 2002 | 0 |
| LENGUA EXTRANJERA | Los libros de texto y materiales escolares utilizados son estándares y están alineados con la norma adoptada. | | 0 |
| | | Los libros de texto y materiales escolares utilizados son estándares y están alineados con la norma adoptada. | 0 |
| CIENCIAS DE LA SALUD | Los libros de texto y materiales escolares utilizados son estándares y están alineados con la norma adoptada. | | 0 |
| | | Los laboratorios de ciencias se encuentran adecuadamente equipados. | 0 |
| DESARROLLO DE LAS ARTES VISUALES Y LA ACTUACIÓN | | | 0 |
| EQUIPOS DE CIENCIAS DE LABORATORIO | | | 0 |

VIII. Finanzas escolares

Gastos por alumno y sueldos de maestros por plantel

(Año fiscal 2008-2009)

Esta tabla muestra una comparación de los gastos por alumno en la escuela de fuentes no restringidas (básicas) con otras escuelas del distrito y en todo el estado, así como una comparación del sueldo promedio de los maestros en el plantel escolar con los sueldos a nivel estatal y del distrito. Puede encontrar información detallada sobre los gastos de la escuela en la página web del CDE titulada Current Expense of Education & Per-Pupil Spending (Gastos actuales en la educación y gastos por alumno) en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/>. También puede encontrar información sobre los salarios de los maestros en la página web del CDE Certificated Salaries & Benefits (Beneficios y salarios certificados) en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

| Nivel | Total de Gastos por alumno | Gastos por alumno (complementario) | Gastos por alumno (básico) | Sueldo promedio de un maestro |
|--|----------------------------|------------------------------------|----------------------------|-------------------------------|
| Plantel escolar | \$7,389 | \$2,073 | \$5,316 | \$78,044 |
| Distrito | N/A | N/A | \$6,106 | \$76,369 |
| Diferencia porcentual – plantel escolar y distrito | N/A | N/A | -15% | 2% |
| Estado | N/A | N/A | \$5,512 | \$68,332 |
| Diferencia porcentual – plantel escolar y estado | N/A | N/A | -4% | 12% |

Tipos de servicios financiados (Año fiscal 2008-2009)

Esta sección incluye información sobre los programas y servicios complementarios disponibles en la escuela y financiados a través de programas por categorías u otras fuentes.

AVID

Es un Programa de preparación para universidad que ayuda a los estudiantes en desventaja a lograr la entrada a una universidad de cuatro años. Las materias principales de AVID incluyen el aprovechamiento de los estudiantes a través del esfuerzo personal y ayuda a los estudiantes a ser organizados, a aprender a tomar notas, a prepararse para la entrada a la universidad y ofrece servicios de consejería a los estudiantes en varias áreas.

Centro de Tareas Falcon

Patrocina un Laboratorio de Computación dos veces a la semana por la mañana para estudiantes que aprenden inglés como segundo idioma donde los estudiantes pueden terminar sus tareas y tener acceso libre al laboratorio de computación. El Centro de Tareas Falcon también ofrece ayuda con las asignaturas tres noches a la semana. El Programa Valdez ofrece servicios de ayuda estudiantil en varios cursos de matemáticas mientras que la Universidad Nacional Hispana ayuda a los estudiantes en todas las demás asignaturas.

Centro Falcon Wings

Es el centro de nuestros programas y recursos de servicios a los estudiantes. Todos los estudiantes son bienvenidos y pueden referirse personalmente o ser referidos para recibir servicios por algún miembro del personal. Los servicios incluyen sesiones en grupo e individuales ofrecidas por nuestros trabajadores sociales temporales o nuestras organizaciones de la comunidad.

Apoyo en las Clases de Estudiantes que Aprenden Inglés como Segundo Idioma

Andrew Hill cuenta con dos educadores bilingües que apoyan a los estudiantes que aprenden inglés como segundo idioma en las asignaturas principales en la clase. Asistentes de maestros ayudan a los estudiantes que hablan español y vietnamita en sus clases regulares ayudando al maestro de la clase.

Centro Falcon Wings

Es el centro de nuestros programas y recursos de servicios a los estudiantes. Todos los estudiantes son bienvenidos y pueden referirse personalmente o ser referidos para recibir servicios por algún miembro del personal. Los servicios incluyen sesiones en grupo e individuales ofrecidas por nuestros trabajadores sociales temporales o nuestras organizaciones de la comunidad.

Apoyo en las Clases de Estudiantes que Aprenden Inglés como Segundo Idioma

Andrew Hill cuenta con dos educadores bilingües que apoyan a los estudiantes que aprenden inglés como segundo idioma en las asignaturas principales en la clase. Asistentes de maestros ayudan a los estudiantes que hablan español y vietnamita en sus clases regulares ayudando al maestro de la clase.

Programa de Suspensión Interna de Andrew Hill

Este programa ayuda al personal escolar a mantener un ambiente de aprendizaje seguro en la escuela. Los estudiantes que son asignados al mismo deben completar el plan de estudio del curso mientras están en este programa (In-House Suspensión). Este programa funciona durante el día escolar los martes, miércoles y viernes. Los estudiantes también pueden ser referidos al programa de retención después del horario escolar si así lo consideran los consejeros escolares.

Liderazgo: Solución de Conflictos (Abuso)

Los estudiantes en este programa ayudan a otros a resolver los conflictos en la escuela. Los estudiantes son compañeros que reciben la preparación necesaria para ayudar al Equipo de Seguridad a mantener un ambiente escolar seguro. Los estudiantes que matriculan en este curso pueden recibir créditos extra por tomar el curso.

Teoría del Conocimiento

Es un curso de IB para los estudiantes de 11no Grado que se matriculan en este para recibir un certificado o diploma de IB. Este curso es un requisito de IB que promueve el pensamiento crítico y la solución de problemas.

Preparación para la Sección de Matemáticas del Examen CAHSEE

Los estudiantes utilizan un programa interactivo en la Internet para prepararse para la Sección de Matemáticas del Examen Final de la Segunda Enseñanza de California (CAHSEE). El programa después del horario escolar esta enfocado en ayudar a los estudiantes de 11no y 12mo grados que necesitan ayuda extra.

Series de Desarrollo Profesional Falcon

Ayuda a los maestros de Andrew Hill a poner en práctica con efectividad las estrategias educativas en el salón de clases. Los maestros tienen la oportunidad de colaborar y así poder alinear sus métodos de enseñanza.

Serie de Nuevos Maestros de Falcon

Es una parte del Programa de Desarrollo Profesional de Andrew Hill que apoya la instrucción a los maestros. Esta serie ofrece ayuda a los nuevos maestros que se incorporan al colectivo educativo de Andrew Hill. Los métodos de enseñanza de esta serie se enfocan en los estándares educativos de la enseñanza para la dirección del aula y la creación de un ambiente escolar efectivo.

Programas para Padres de la Escuela Andrew Hill

Estos programas ayudan a los padres de la escuela explorar las áreas de la misma, ofrecen entrenamientos sobre liderazgo, facilitan la colaboración y ponen en práctica los cambios en la escuela. Los Programas para Padres de Andrew Hill incluyen el Falcon PTO y el Grupo de Padres Afro americanos mientras que los grupos de Padres Latinos y Padres Vietnamitas se llevan a cabo en su idioma primario.

Sueldos de maestros y del personal administrativo (Año fiscal 2008-2009)

Esta tabla muestra información a nivel del distrito sobre los sueldos de los maestros, directores y superintendentes, y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. La tabla también muestra los sueldos administrativos y de los maestros como un porcentaje del presupuesto del distrito y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. Puede encontrar información detallada sobre los sueldos en la página web del CDE bajo el título Certificated Salaries & Benefits (Beneficios y salarios certificados) en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

| Categoría | Distrito Importe | Promedio estatal para distritos en la misma categoría |
|--|---------------------|--|
| Sueldo de un maestro principiante | \$48,434 | \$42,810 |
| Sueldo de un maestro de nivel medio | \$79,527 | \$69,375 |
| Sueldo de un maestro en el nivel más alto | \$98,141 | \$89,104 |
| Sueldo promedio de un director (educación primaria) | | |
| Sueldo promedio de un director (educación media) | | \$120,314 |
| Sueldo promedio de un director (educación superior) | \$122,625 | \$126,901 |
| Sueldo de un superintendente | \$238,000 | \$198,563 |
| Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros | 37.90 % | 37.30 % |
| Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos del personal administrativo | 4.30 % | 5.20 % |

IX. Rendimiento del alumno

Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados

El Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados (conocido en inglés como STAR) consta de varios elementos claves que incluyen las pruebas de los estándares académicos de California (conocidas en inglés como CST), la prueba modificada de la evaluación educativa de California (conocida en inglés como CMA) y la prueba alternativa de rendimiento de California (conocida en inglés como CAPA). Las CST indican el progreso de los alumnos en relación con los estándares de contenido académico del estado. Las CST incluyen lengua y literatura en inglés (conocida en inglés como ELA) y matemáticas de segundo a oncenno grado, ciencias en quinto grado, octavo grado y de noveno a duodécimo grado, e historia-ciencias sociales en octavo grado y de décimo a oncenno grado. La CAPA incluye ELA, matemáticas y ciencias de segundo a oncenno grado y ciencias para quinto grado, octavo grado y décimo grado. La CAPA se proporciona a los alumnos que presentan discapacidades cognitivas significativas, las cuales no les permiten participar en las CST, aun si se realizan adaptaciones o modificaciones, o en la CMA con adaptaciones. La CMA incluye ELA y matemáticas desde tercer grado hasta octavo grado y ciencias en quinto grado, y es una evaluación alternativa que se basa en los estándares de logros modificados. La CMA está diseñada para evaluar a aquellos alumnos que tienen discapacidades que no les permiten alcanzar el dominio del nivel de grado en una evaluación de los estándares de contenido académico de California, tenga o no adaptaciones. Las calificaciones de los alumnos se informan como niveles de rendimiento. Para obtener información detallada sobre los resultados del Programa STAR correspondientes a cada grado y el nivel de rendimiento, incluido el porcentaje de alumnos que no han sido evaluados, visite la página web titulada Standardized Testing and Reporting (STAR) Results (Resultados del Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados [STAR]) del CDE en <http://star.cde.ca.gov>. Se puede encontrar información sobre el Programa STAR en la guía Explaining 2008 STAR Program Summary Results to the Public (Explicación para el público sobre los resultados del resumen del Programa STAR 2008) en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/sr/documents/starpkt5intrpts.pdf>. Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables. En ningún caso se informará la calificación grupal que haga pública la calificación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o sin intención.

Resultados de los exámenes y reportes estandarizados de todos los alumnos. Comparación de tres años.

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos que han alcanzado el Nivel Proficiente o Avanzado (cumplen o superan los estándares estatales).

| Materia | Escuela | | | Distrito | | | Estado | | |
|-------------------------------|---------|---------|---------|----------|---------|---------|---------|---------|---------|
| | 2006-07 | 2007-08 | 2008-09 | 2006-07 | 2007-08 | 2008-09 | 2006-07 | 2007-08 | 2008-09 |
| Lengua y literatura en inglés | 38 | 35 | 38 | 43 | 44 | 47 | 43 | 46 | 50 |
| Matemáticas | 15 | 17 | 18 | 23 | 23 | 26 | 40 | 43 | 46 |
| Ciencia | 24 | 38 | 36 | 37 | 44 | 45 | 38 | 46 | 50 |
| Historia y ciencias sociales | 27 | 27 | 32 | 30 | 34 | 39 | 33 | 36 | 41 |

Resultados de los exámenes y reportes estandarizados por grupo de alumnos. Año más reciente.

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos por grupo que han alcanzado el Nivel Proficiente o Avanzado (cumplen o superan los estándares estatales) correspondiente al período de pruebas más reciente.

| Grupo | Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel Proficiente o Avanzado | | | |
|---|--|-------------|---------|----------------------------|
| | Lengua y literatura en inglés | Matemáticas | Ciencia | Historia-Ciencias sociales |
| Afroamericanos | 33 | 7 | 11 | 24 |
| Indoamericano o Nativo de Alaska | * | * | * | * |
| Asiáticos | 61 | 36 | 61 | 51 |
| Filipinos | 51 | 15 | 67 | 40 |
| Hispanos o latinos | 24 | 8 | 21 | 22 |
| De las Islas del Pacífico | * | * | * | * |
| Blancos (no hispanos) | 52 | 27 | 55 | 40 |
| Hombre | 30 | 17 | 34 | 34 |
| Mujer | 45 | 19 | 38 | 32 |
| De escasos recursos económicos | 34 | 16 | 34 | 29 |
| Estudiantes que aprenden inglés como segundo idioma | 8 | 9 | 8 | 6 |
| Estudiantes con discapacidades | 5 | 5 | 6 | 7 |
| Alumnos que reciben servicios de educación para inmigrantes | 19 | 8 | 33 | 19 |

Examen de Egreso de la Segunda Enseñanza de California

El examen de egreso de la preparatoria de California (conocido en inglés como CAHSEE) se utiliza principalmente como requisito de graduación, pero los resultados de este examen en el décimo grado también se utilizan para determinar el porcentaje de alumnos que alcanzaron tres niveles de suficiencia (sin dominio, proficiente o avanzado) en ELA y matemáticas con el fin de calcular las asignaciones del AYP como lo establece la ley federal NCLB de 2001. Para obtener información detallada sobre los resultados del CAHSEE, visite la página web titulada California High School Exit Examination (CAHSEE) (Examen de egreso de la preparatoria de California [CAHSEE]) del CDE en <http://cahsee.cde.ca.gov/>. Nota: Las calificaciones no se muestran cuando el número de alumnos examinado es diez o menos, ya sea porque el número de alumnos de esta categoría es demasiado pequeño para la precisión estadística o para proteger la privacidad de los alumnos. En ningún caso se informará la calificación grupal que haga pública la calificación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o sin intención.

Resultados del examen de egreso de la segunda enseñanza de California de todos los alumnos. Comparación de tres años.

Esta tabla muestra el porcentaje de estudiantes que alcanzan en el nivel aceptable o avanzado.

| Materia | Escuela | | | Distrito | | | Estado | | |
|-------------------------------|---------|---------|---------|----------|---------|---------|---------|---------|---------|
| | 2006-07 | 2007-08 | 2008-09 | 2006-07 | 2007-08 | 2008-09 | 2006-07 | 2007-08 | 2008-09 |
| Lengua y literatura en Inglés | 37.1 | 45.4 | 42.6 | 51.9 | 55.1 | 55.1 | 48.6 | 52.9 | 52.0 |
| Matemáticas | 41.1 | 51.7 | 46.2 | 55.1 | 59.6 | 59.6 | 49.9 | 51.3 | 53.3 |

Resultados del examen de egreso de la segunda enseñanza de California por grupo de alumnos. Año más reciente.

Esta tabla muestra el porcentaje de estudiantes, por el grupo, alcanzando en cada nivel de funcionamiento en Letras/inglés y en matemáticas por separado para el período de prueba más reciente.

| Grupo | Lengua y literatura en Inglés | | | Matemáticas | | |
|---|-------------------------------|-----------|----------|-------------|-----------|----------|
| | Básico | Aceptable | Avanzado | Básico | Aceptable | Avanzado |
| Todos los alumnos de la escuela | 54.6 | 34.3 | 11.1 | 48.3 | 29.5 | 22.1 |
| Hombre | 60.9 | 33.0 | 6.1 | 47.9 | 32.7 | 19.4 |
| Mujer | 48.4 | 35.5 | 16.0 | 48.8 | 26.3 | 24.9 |
| Afroamericanos | 52.9 | 35.3 | 11.8 | 47.1 | 41.2 | 11.8 |
| Indoamericanos o nativos de Alaska | * | * | * | * | * | * |
| Asiáticos | 30.1 | 49.1 | 20.9 | 17.6 | 32.7 | 49.7 |
| Filipinos | 32.0 | 44.0 | 24.0 | 28.0 | 40.0 | 32.0 |
| Hispanos o latinos | 68.1 | 27.7 | 4.1 | 64.9 | 27.1 | 8.0 |
| De las Islas del Pacífico | * | * | * | * | * | * |
| Blancos (no hispanos) | 55.6 | 11.1 | 33.3 | 52.6 | 21.1 | 26.3 |
| Estudiantes que aprenden inglés como segundo idioma | 73.7 | 24.9 | 1.4 | 61.1 | 29.5 | 9.4 |
| De escasos recursos económicos | 62.3 | 29.4 | 8.3 | 54.8 | 26.4 | 18.8 |
| Alumnos que reciben servicios de educación para inmigrantes | 82.4 | 11.8 | 5.9 | 55.6 | 33.3 | 11.1 |
| Estudiantes con discapacidades | 97.5 | 2.5 | 0.0 | 95.3 | 4.7 | 0.0 |

Resultados del Examen de Aptitud Física de California (Curso escolar 2008-2009)

El examen de aptitud física de California se aplica a los alumnos de quinto grado, séptimo grado y noveno grado únicamente. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por grado que alcanzaron los estándares de buen estado físico correspondiente al período de prueba más reciente. Se puede encontrar información detallada sobre este examen y comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles del distrito y del estado en la página web titulada Physical Fitness Testing (Examen de aptitud física) del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>. Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables. En ningún caso se informará la calificación grupal que haga pública la calificación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o sin intención.

| Grado escolar | Porcentaje de alumnos que alcanzaron un buen estado físico | | |
|---------------|--|--------------------------|-------------------------|
| | Cuatro de seis estándares | Cinco de seis estándares | Seis de seis estándares |
| 5 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |
| 7 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |
| 9 | 9.4 | 24.6 | 56.9 |

X. Responsabilidad

Índice de Rendimiento Académico

El Índice de Rendimiento Académico (API) es una medición anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las calificaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800.

Puede encontrar información detallada sobre el API en la página web del CDE bajo el título Academic Performance Index (API) (Índice de Rendimiento Académico [API]) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

Rangos del Índice de Rendimiento Académico.

Comparación de tres años.

Esta tabla indica los rangos del API de la escuela a nivel estatal y de escuelas similares. Se publican estos niveles cuando la base API se establece cada marzo. El rango del API para el estado varía de 1 a 10. Un rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una calificación API dentro del 10 por ciento más bajo de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación API dentro del 10 por ciento más alto de todas las escuelas del estado. El rango de API para escuelas similares compara la escuela con 100 "escuelas similares" estadísticamente comparadas. Un rango de escuelas similares de 1 significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las 10 escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de por lo menos 90 de las 100 escuelas similares.

| Rango de API | 2006 | 2007 | 2008 |
|--------------------|------|------|------|
| Estatal | 3 | 3 | 4 |
| Escuelas similares | 2 | 2 | 2 |

"NA" Significa que un número no es aplicable o no se encuentra disponible por falta de información.

"B" Significa que es una agencia local educativa (LEA) o una escuela Modelo de Responsabilidad del Departamento de Escuelas Alternativas (ASAM).

Las escuelas que participan en este programa (ASAM) no reciben calificaciones de crecimiento, información de objetivos u otros resultados escolares a nivel de estado en este informe porque estas escuelas tienen una misión educativa diferente para los estudiantes que atienden. Las escuelas de este programa (ASAM) se guían por el Sistema de Responsabilidad Alternativo como lo requiere la Sección del Código de Educación 52052 y no por el Sistema de Responsabilidad API. No obstante, la información sobre el API (Índice de Aprovechamiento Anual) es necesaria para cumplir con la Ley federal *No Child Left Behind* (NCLB). El crecimiento, los objetivos y la información no son requisitos aplicables a las Agencias Educativas Locales (LEAs).

- "C" Significa que esta es una escuela para la educación especial. Los resultados de las escuelas similares y a nivel de estado no son aplicables a escuelas de enseñanza de la educación especial.
- " * " Significa que este API es calculado para una escuela o agencia educativa pequeña, que se define teniendo entre 11 y 99 resultados válidos de exámenes del Programa STAR que se incluyen en el API. Los resultados del API que se basan en números pequeños de estudiantes son menos confiables y por eso deben ser interpretados cuidadosamente. Los resultados similares de API de escuelas pequeñas no son calculados.

Aumento del Índice de Rendimiento Académico por grupo de alumnos. Comparación de Tres Años.

Esta tabla indica los cambios reales en el API por grupo de alumnos expresados en puntos añadidos o perdidos en los últimos tres años, así como la calificación más reciente del API. Nota: "N/A" significa que el grupo de alumnos no es numéricamente importante.

| Grupo | Cambio real en el API | | | Calificación en API |
|---|-----------------------|---------|---------|---------------------|
| | 2005-06 | 2007-08 | 2008-09 | 2009 |
| Todos los alumnos de la escuela | 12 | 13 | 8 | 684 |
| Afroamericanos | | | | |
| Indoamericanos o nativos de Alaska | | | | |
| Asiáticos | 18 | 27 | 5 | 798 |
| Filipinos | | | | |
| Hispanos o latinos | 15 | 8 | -1 | 606 |
| De las Islas del Pacífico | | | | |
| Blancos (no hispanos) | | | | |
| De escasos recursos económicos | 23 | 1 | 20 | 668 |
| Estudiantes que aprenden inglés como segundo idioma | -25 | 3 | -2 | 602 |
| Estudiantes con discapacidades | | -7 | 8 | 403 |

N/A

Progreso Anual Adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios del Progreso Anual Adecuado (conocido en inglés como AYP):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basado en los estándares estatales para lengua y literatura en inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Porcentaje de graduación (para escuelas secundarias)

Para obtener información detallada sobre el AYP, incluidos los porcentajes de participación y los resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, visite la página web del CDE titulada Adequate Yearly Progress (AYP) (Progreso Anual Adecuado [AYP]) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

Progreso Anual Adecuado general y por criterios (Curso escolar 2008-2009)

Esta tabla indica si la escuela y el distrito alcanzaron el AYP general y cumplieron con cada uno de los criterios del AYP.

| Criterios del AYP | Escuela | Distrito |
|---|---------|----------|
| General | No | No |
| Porcentaje de participación - lengua y literatura en inglés | No | No |
| Porcentaje de participación - matemáticas | Sí | No |
| Porcentaje de dominio - lengua y literatura en inglés | No | No |
| Porcentaje de dominio - matemáticas | No | No |
| API | Sí | Sí |
| Porcentaje de graduación escolar | Sí | Sí |

Programa de Intervención Federal (Curso Escolar 2009-2010)

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Title I entran en el Programa de Mejoramiento Académico (conocido en inglés como PI) si no alcanzan el AYP durante dos años consecutivos para la misma área de contenido (lengua y literatura en inglés o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al siguiente nivel de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar información detallada sobre la identificación del PI en la página web del CDE bajo el título Adequate Yearly Progress (AYP) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

| Indicador | Escuela | Distrito |
|--|-----------|-----------|
| Estado del Programa de Mejoramiento | En PI | En PI |
| Mejoramiento en el primer año del Programa | 2007-2008 | 2004-2005 |
| Año en el Programa de Mejoramiento | 3er Año | 3er Año |
| Cantidad de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento | N/A | 7 |
| Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento | N/A | 31.8 |

XI. Finalización de estudios y preparación postsecundaria

Requisitos de la admisión para las universidades públicas de California

Universidades de California

Los requisitos de admisión a la Universidad de California (conocida en inglés como UC) siguen las normas generales establecidas en el plan general, el cual exige que un octavo de los mejores graduados de la escuela preparatoria del estado, así como los estudiantes transferidos que completaron con éxito cursos específicos para la universidad, sean elegibles para la admisión a la UC. Estos requisitos están diseñados para garantizar que todos los estudiantes elegibles estén preparados adecuadamente para estudiar en la Universidad. Para obtener información sobre los requisitos de admisión general, visite la página web: General Admission Information (Información general sobre admisiones) en <http://www.universityofcalifornia.edu/admissions/general.html>.

Universidades del Estado de California

Los requisitos de admisión a la Universidad Estatal de California (conocida en inglés como CSU) incluyen tres factores para determinar la elegibilidad: haber completado cursos específicos en la escuela preparatoria, las calificaciones de las pruebas y de cursos específicos, y haberse graduado de la escuela preparatoria. Algunos planteles escolares poseen estándares más altos para asignaturas particulares o estudiantes que viven fuera del área del plantel escolar local. Debido a la cantidad de alumnos que solicitan la admisión, pocos planteles escolares poseen estándares más altos (criterios de admisión complementarios) para todos los candidatos. La mayoría de los planteles de la CSU utilizan políticas de garantía de admisión local para los estudiantes que se graduaron o fueron transferidos a escuelas preparatorias y universidades que están a cargo de un plantel escolar de la CSU en esa región desde hace tiempo. Para obtener información sobre los requisitos de admisión general, visite la página web de la Universidad Estatal de California en <http://www.calstate.edu/admission/>.

Porcentaje de deserción y graduación escolar

Esta tabla indica los porcentajes anuales de deserción y graduación escolar correspondientes al período de tres años más reciente para el que existen datos disponibles. A fines de comparación, se incluyen datos a nivel de distrito y estado. Puede encontrar información detallada sobre los porcentajes de deserción y graduación en la página web del CDE sobre DataQuest en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

| Indicador | Escuela | | | Distrito | | | Estado | | |
|----------------------------------|---------|---------|---------|----------|---------|---------|---------|---------|---------|
| | 2005-06 | 2006-07 | 2007-08 | 2005-06 | 2006-07 | 2007-08 | 2005-06 | 2006-07 | 2007-08 |
| Porcentaje de deserción (1 año) | 4.8 | 6.5 | 4.7 | 7.0 | 5.1 | 5.2 | 3.5 | 4.4 | 3.9 |
| Porcentaje de graduación escolar | 68.6 | 67.6 | 72.5 | 77.0 | 76.1 | 77.6 | 83.4 | 80.6 | 80.2 |

Requisitos de graduación al completar los estudios de preparatoria

Los alumnos de las escuelas públicas de California deben aprobar las partes de lengua y literatura en inglés y matemáticas del CAHSEE para recibir el diploma de preparatoria. Para los alumnos que comenzaron el curso escolar 2008-2009 en duodécimo grado (12mo), la tabla indica el porcentaje de alumnos por grupo que cumplieron con todos los requisitos estatales y locales de graduación para completar el 12mo Grado.

| Grupo | Clase Graduada en 2009 | | |
|------------------------------------|------------------------|----------|--------|
| | Escuela | Distrito | Estado |
| Todos los alumnos | 77 | 82 | N/A |
| Afroamericanos | 69 | 80 | N/A |
| Indoamericanos o nativos de Alaska | 100 | 71 | N/A |

| | | | |
|---|-----|----|-----|
| Asiáticos | 86 | 92 | N/A |
| Filipinos | 82 | 89 | N/A |
| Hispanos o latinos | 70 | 71 | N/A |
| De las Islas del Pacífico | N/A | 89 | N/A |
| Blancos (no hispanos) | 86 | 89 | N/A |
| De escasos recursos económicos | 78 | 77 | N/A |
| Estudiantes que aprenden inglés como segundo idioma | 49 | 48 | N/A |
| Estudiantes con discapacidades | 38 | 45 | N/A |

Programas de Educación Técnica Profesional (Curso escolar 2008-2009)

Esta sección incluye información sobre el grado de preparación de los alumnos para ingresar a la fuerza de trabajo, incluyendo una lista de los programas de educación técnica profesional (CTE, por sus siglas en inglés) impartidos en la escuela.

Nuestra escuela ofrece cursos de estudio dirigidos a ayudar a los estudiantes a prepararse para el mundo laboral. Estos cursos de carreras técnicas (ofrecidos anteriormente como educación vocacional – CTE) están disponibles para todos los estudiantes.

Los Cursos/Programas incluyen:

| | |
|-------------------------------------|---|
| Biología | Intro to Biotech Intro to Biotech AP Biotechnology P-Chemistry A/P P-chemistry |
| Servicios Humanos y de Salud | P-Chemistry Chemistry in Communities Elements of Nursing Physiology Health Occupations Health & Careers (Elements/Nursing) |
| Multi Media | Multimedia 1 Digital Video & Multimedia Multimedia 2 |

Participación en los programas de educación para carreras técnicas o vocacionales (Curso escolar 2008-2009)

Esta tabla incluye información sobre la participación en los programas CTE de la escuela.

| Medida | Participación en Programas CTE |
|--|--------------------------------|
| Cantidad de alumnos | 288 |
| Porcentaje de alumnos que completaron un programa CTE y obtuvieron el diploma de preparatoria | 16% |
| Porcentaje de cursos CTE (secuenciales o articulados) entre la escuela y las instituciones de educación postsecundaria | 0 |

Participación en los programas de educación para carreras técnicas o vocacionales (Curso escolar 2008-2009)

Esta tabla incluye información sobre la participación en los programas CTE de la escuela.

| Indicador | Porcentaje |
|--|------------|
| Alumnos matriculados en cursos requeridos para la admisión a la UC/CSU | 69.4 |
| Alumnos graduados que completaron los cursos requeridos para la admisión a la UC/CSU | 33.6 |

Cursos de nivel avanzado (Curso escolar 2008-2009)

Esta tabla muestra la cantidad de cursos de nivel avanzado (conocidos en inglés como AP) correspondientes al año más reciente, que la escuela ofrece por materia y el porcentaje de alumnos de la escuela matriculados en todos los cursos de AP. Puede encontrar información detallada sobre la matrícula de los estudiantes en los cursos de AP en la página web del CDE sobre DataQuest en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

| Materia | Cantidad de cursos AP impartidos | Porcentaje de alumnos en cursos AP |
|--------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|
| Computación | | N/A |
| Inglés | | N/A |
| Bellas artes y artes escénicas | | N/A |
| Lengua extranjera | 2 | N/A |
| Matemáticas | 2 | N/A |
| Ciencia | 2 | N/A |
| Ciencias sociales | 1 | N/A |
| Todos los cursos | 7 | 4.2 |

XII. Planificación y calendarios académicos

Desarrollo profesional

Esta sección incluye información sobre el número anual de días de escuelas dedicó al desarrollo de personal para el período de tres años más reciente.

Las oportunidades de desarrollo profesional para los miembros del personal escolar son muy variadas y claramente consistentes y vinculadas con los estándares del estado y los principios esenciales de la escuela. Aunque los maestros reciben 2 días completos de desarrollo profesional, existen muchas otras oportunidades de mejorar la enseñanza a través de todo el curso escolar y del receso de verano. La Escuela Andrew Hill tiene un plan general coherente para el desarrollo profesional que utiliza la información y está estrechamente vinculado a la enseñanza y el aprendizaje. Los maestros y miembros del personal no solamente participan en oportunidades de desarrollo profesional en la escuela sino que también aprovechan muchas otras oportunidades de desarrollo profesional en el distrito. También muchos maestros toman clases de crecimiento profesional en colegios y universidades locales y asisten a talleres que se ofrecen en la Oficina de Educación del Condado de Santa Clara. El BTSA y reuniones de orientación a los nuevos maestros apoyan a los nuevos maestros. La escuela ha creado y exitosamente puesto en práctica un modelo de colaboración para el desarrollo profesional. Se llevan a cabo reuniones a nivel de escuela y de departamento para que los maestros puedan continuar trabajando en el desarrollo profesional para apoyar los esfuerzos a nivel de escuela de alinear el plan de estudio con los exigentes contenidos estándares y también para ofrecer la ayuda en la enseñanza para el aprovechamiento y la diferenciación y asegurar así el rendimiento de todos los estudiantes. Para asegurar un ciclo de mejoramiento continuo, el desarrollo profesional se dirige específicamente a las necesidades de todas las áreas de la enseñanza de maestros, del personal escolar y administrativo.

No solamente las actividades de desarrollo profesional reflejan los mejores métodos de enseñanza sino que al mismo tiempo están alineadas con los Estándares de California para la Profesión de Educador. Los maestros y miembros del personal escolar participan en actividades de desarrollo profesional que están alineadas con sus áreas individuales y planes del distrito en varios niveles. Al nivel escolar el desarrollo profesional está estructurado para tener un enfoque generalizado (Ej. enseñanza basada en los estándares), y facetas específicas del programa de desarrollo profesional (Ej. estrategias específicas de enseñanza) que están dirigidas a atender áreas de contenido específicas y sus necesidades. Por ejemplo, en inglés los maestros examinan el trabajo de los estudiantes para determinar las estrategias de enseñanza efectivas basadas en los estándares, mientras que en la Educación Física los maestros revisan la información del sistema *FitnessGram* para establecer las estrategias de enseñanza efectivas para la enseñanza de la salud física. El distrito también ofrece múltiples oportunidades de desarrollo profesional para ampliar los conocimientos de los maestros, mejorar sus habilidades de dirección en la clase y aumentar sus conjuntos de mejores estrategias de prácticas de la enseñanza.

XIII. Evaluación Nacional del Progreso Educativo

Evaluación Nacional del Progreso Educativo

La Evaluación Nacional de Progreso Educativo (conocida en inglés como NAEP) es una evaluación de representación nacional de lo que los alumnos estadounidenses saben y pueden hacer en diferentes materias. Las evaluaciones se toman periódicamente en matemáticas, lectura, ciencias, expresión escrita, cultura y artes, educación cívica, economía, geografía e historia de los Estados Unidos. Las calificaciones de los alumnos en matemáticas y lectura se informan como niveles de rendimiento (básico, proficiente y avanzado) y la participación de los alumnos con discapacidades (conocido en inglés como SD) y los estudiantes de inglés como segunda lengua (conocido en inglés como ELL) se informan teniendo en cuenta tres niveles (identificado, excluido y evaluado). Puede encontrar información detallada sobre los resultados de la NAEP correspondiente a cada grado, el nivel de rendimiento y la tasa de participación en la página web sobre la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en <http://nces.ed.gov/nationsreportcard/>.

Nota: Sólo un grupo de muestra de las escuelas y los distritos de California participan en el ciclo de pruebas de la NAEP. Por lo tanto, es posible que no se incluyan a algunos alumnos de escuelas o distritos determinados en estos resultados. La NAEP refleja los resultados de las pruebas a nivel estatal pero no representa a una escuela individual o a una agencia local de educación (conocida en inglés como LEA). No se pueden realizar comparaciones en las evaluaciones del rendimiento de los alumnos del Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados (STAR) y el rendimiento de los alumnos de la NAEP sin antes comprender las diferencias fundamentales que existen entre estos dos programas de evaluaciones. Por ejemplo, la NAEP sólo evalúa a cuarto, octavo y duodécimo grado y evalúa las tendencias a largo plazo en noveno, decimotercero y decimoséptimo grado. Además, la NAEP sólo proporciona los resultados de las pruebas estatales de cuarto grado y octavo grado. Las pruebas de los estándares académicos de California (conocidas en inglés como CST) se basan en un conjunto de estándares diferentes de aquéllos en los que se basan las evaluaciones de la NAEP. Por ejemplo, la NAEP no está alineada con los estándares de logro y de contenido académico de California y, por lo tanto, no reflejan necesariamente el plan de estudios y la enseñanza a los que los alumnos están expuestos en el salón de clase. La NAEP evalúa la lectura y la escritura por separado, mientras que las CST evalúan la lengua y literatura inglesa (conocida en inglés como ELA) y abarca las convenciones de lectura y escritura, ortografía y gramática. Los resultados obtenidos en las CST y en otras evaluaciones no se comparan directamente con los de la NAEP. Los promedios y porcentajes presentados son estimaciones basadas en muestras de los alumnos y no en poblaciones enteras. Por último, las preguntas a las que los alumnos responden constituyen sólo una muestra del conocimiento y de las habilidades cubiertas por el esquema curricular de la NAEP. Puede encontrar información sobre las diferencias entre la NAEP y las CST en la página web del CDE titulada National Assessment of Educational Progress (NAEP) (Evaluación Nacional de Progreso Educativo [NAEP]) en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/nr/>.

Resultados de la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en matemáticas y lectura por grado escolar. Todos los alumnos.

Esta tabla muestra las calificaciones de escala y los niveles de logro en cuanto a los resultados de la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en lectura (2007) y matemáticas (2009) para 4to y 8vo Grados.

| Asignatura y grado escolar | Calificación promedio de la escala | | Porcentaje del nivel de logro | | |
|-----------------------------|------------------------------------|----------|-------------------------------|-------------|----------|
| | Estatal | Nacional | Básico | Proficiente | Avanzado |
| Lectura 2007, 4.º grado | 209 | 220 | 30 | 18 | 5 |
| Lectura 2007, 8.º grado | 251 | 261 | 41 | 20 | 2 |
| Matemáticas 2009, 4.º grado | 232 | 239 | 41 | 25 | 5 |
| Matemáticas 2009, 9.º grado | 270 | 282 | 36 | 18 | 5 |

Resultados de la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en matemáticas y lectura de los alumnos con discapacidades y/o de los estudiantes que aprenden inglés como segundo idioma por grado escolar. Todos los alumnos.

Esta tabla muestra las tasas de participación a nivel estatal y nacional de los alumnos con discapacidades y/o los estudiantes de inglés como segunda lengua de cuarto y octavo grado en la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en lectura (2007) y matemáticas (2009).

| Asignatura y grado escolar | Tasa de participación estatal | | Tasa de participación nacional | |
|-----------------------------|-------------------------------|---|--------------------------------|---|
| | Alumnos con discapacidades | Estudiantes que aprenden inglés como segundo idioma | Alumnos con discapacidades | Estudiantes que aprenden inglés como segundo idioma |
| Lectura 2007, 4.º grado | 74 | 93 | 65 | 80 |
| Lectura 2007, 8.º grado | 78 | 92 | 66 | 77 |
| Matemáticas 2009, 4.º grado | 79 | 96 | 84 | 94 |
| Matemáticas 2009, 8.º grado | 85 | 96 | 78 | 92 |